

# AURIOL®



## **LCD-FUNKWECKER**

**Art.-Nr.: 4-LD6243-1-2**

ⓁⒹ ⓂⒶ ⓄⒶ **LCD-FUNKWECKER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

ⓁⒻ ⓄⒶ **RÉVEIL LCD RADIOGUIDÉ**

Utilisation et avertissements de sécurité

ⓁⒿ ⓄⒶ **SVEGLIA LCD RADIOCONTROLLATA**

Istruzioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 430236\_2207

ⓄⒶ

DE AT CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise .....	1 -
FR CH	Utilisation et avertissements de sécurité .....	39 -
IT CH	Istruzioni per l'uso e indicazioni di sicurezza .....	77 -

**Inhaltsverzeichnis**

Inhaltsverzeichnis ..... - 1 -  
Einleitung ..... - 4 -  
Bestimmungsgemäße Verwendung ..... - 4 -  
Lieferumfang ..... - 4 -  
Technische Daten ..... - 5 -  
Zeichenerklärung ..... - 5 -  
Erklärung der Batteriesymbole ..... - 7 -  
**Wichtige Sicherheitshinweise** ..... - 9 -  
    Sicherheitshinweise für Benutzer ..... - 9 -  
    Sicherheitshinweise zu den Batterien ..... - 10 -  
Display ..... - 13 -  
Bedienfelder ..... - 15 -  
Das Gerät sicher aufstellen ..... - 16 -  
Inbetriebnahme ..... - 17 -  
    Basismodus ..... - 17 -  
Funkempfang ..... - 18 -  
    Empfangsstörung ..... - 18 -  
    Funkempfang neustarten ..... - 18 -  
    Funkempfang permanent ausschalten ..... - 19 -  
    Funkempfang anschalten ..... - 19 -  
Licht ..... - 20 -

Tendenzen .....	- 20 -
Bedienung .....	- 20 -
Schnelleinstellung .....	- 20 -
Grundeinstellung .....	- 21 -
12-/24-Stunden-Zeitformat.....	- 21 -
Zeitzoneanpassung .....	- 22 -
Temperatureinheit einstellen °C/°F.....	- 23 -
Maximal- und Minimalwerte .....	- 24 -
Maximal- und Minimalwerte löschen .....	- 24 -
Alarm .....	- 25 -
Alarmer einstellen .....	- 25 -
Alarmer aktivieren und deaktivieren .....	- 25 -
Alarmsignal ausschalten .....	- 26 -
Schlummerfunktion (SNOOZE).....	- 26 -
Batteriestandsanzeige .....	- 27 -
Fehlerbehebung.....	- 27 -
Reinigungshinweis .....	- 27 -
Lagerung.....	- 28 -
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	- 28 -
Entsorgung.....	- 28 -
Entsorgung des Elektrogeräts .....	- 29 -
Entsorgung der Batterien.....	- 31 -
Recycling.....	- 34 -
Müllentsorgung.....	- 34 -
Garantie der digi-tech gmbh .....	- 34 -
Garantiebedingungen .....	- 34 -

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	- 35 -
Garantieumfang .....	- 35 -
Abwicklung im Garantiefall.....	- 36 -
Service .....	- 38 -
Lieferant .....	- 38 -

# LCD-FUNKWECKER

## Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen LCD-Funkweckers (im Folgenden nur „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus. Die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen bitte aufbewahren.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

## Lieferumfang

**Hinweis:** Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind.


Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").









- 1 x digitaler Funkwecker LCD
- 2 x Alkaline-Batterien 1,5 V AAA LR03
- 1 x Bedienungsanleitung

### Technische Daten






- DCF77-Funksignal, Frequenzband 77,5 kHz
- Messbereich/Temperatur: 0 - 50 °C
- Temperaturanzeige/Toleranz: +/- 1 °C
- Maße: ca. 120 x 81 x 33 mm
- Gewicht: ca. 129 g (exkl. Batterie)
- Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
⎓ - Kennzeichen für Gleichspannung

### Zeichenerklärung

 <b>WARNUNG!</b>	Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
<b>Hinweis:</b>	Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.

	Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.
	Alkaline-Batterien inklusive
	Batterien: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
	Kennzeichen für Gleichspannung
	Bedienungsanleitung
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.
	Temperatur innen



	DCF77-Funkuhrzeit
	Uhrzeit
	Alarm
	Snooze
	Funkwellen / Funksymbol

### Erklärung der Batteriesymbole



Batterien stets außer Reichweite von Kindern aufbewahren.



Batterien nicht ins Feuer werfen oder mit Feuer in Verbindung bringen.



Batterien müssen immer polrichtig eingesetzt werden.



Batterien nicht deformieren oder beschädigen.



Batterien nicht öffnen oder demontieren.



Batterien unterschiedlicher Marken oder Typen nicht miteinander mischen.



Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen.



Batterien nicht aufladen.



Batterien vor Feuchtigkeit schützen und von Flüssigkeiten fernhalten.



Batterien nicht kurzschließen.



Batterien immer polrichtig einlegen.

## Wichtige Sicherheitshinweise

### Sicherheitshinweise für Benutzer



**WARNUNG!**

**VERLETZUNGSGEFAHR!**

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von **Kindern** fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**



## **WARNUNG!**

### **GESUNDHEITSGEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für **Kleinkinder** unerreikbaar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Die Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen.

Erhitzen Sie niemals die Batterien/Akkus, um sie wieder aufzuladen. Setzen Sie die Batterien/Akkus niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein,

Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr! Werfen Sie niemals die Batterien/Akkus ins Feuer, da diese explodieren können.

Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.



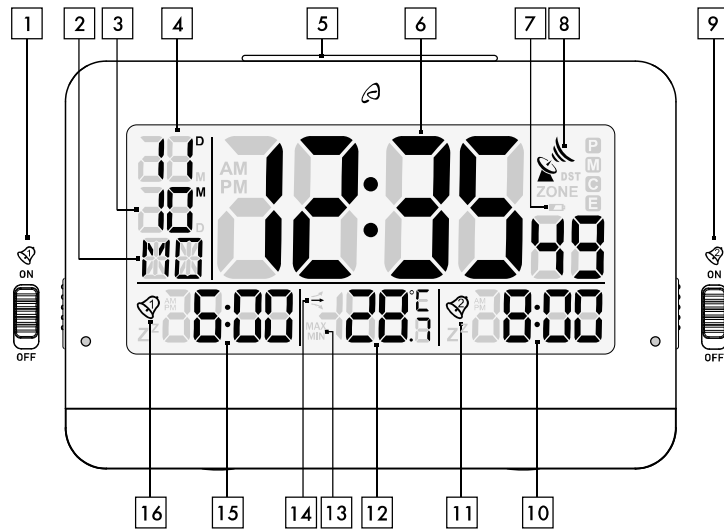
Sollten die Batterien/Akkus doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

**Hinweis:**

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!

- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Leere Batterien/Akkus sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen (siehe Entsorgung der Batterien)!
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, sollten die Batterien/Akkus entfernt werden!

## Display

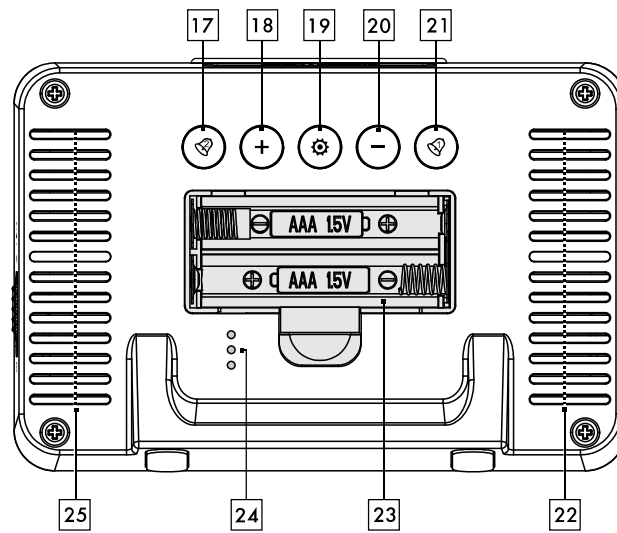


<b>1</b>	Alarm 1-ON/OFF-Schiebeschalter, seitlich
<b>2</b>	Wochentagsanzeige
<b>3</b>	Monat (Tag)
<b>4</b>	Tag (Monat)
<b>5</b>	SNOOZE/LIGHT-Taste

<b>6</b>	Uhrzeit
<b>7</b>	Batteriestandsanzeige
<b>8</b>	Funksymbol, Funkwellen, DST, ZONE
<b>9</b>	Alarm 2-ON/OFF-Schiebeschalter, seitlich
<b>10</b>	Alarm 2-Anzeige
<b>11</b>	Alarmsymbol 2, Snooze-Anzeige
<b>12</b>	Temperatur-Anzeige
<b>13</b>	MAX-/MIN-Anzeige
<b>14</b>	Tendenz-Anzeige
<b>15</b>	Alarm 1-Anzeige
<b>16</b>	Alarmsymbol 1, Snooze-Anzeige



## Bedienfelder



<b>17</b>	Alarm 2-Taste	<b>18</b>	Aufwärts-Taste
<b>19</b>	SET-Taste	<b>20</b>	Abwärts-Taste
<b>21</b>	Alarm 1-Taste	<b>22</b>	Lüftungsschlitze
<b>23</b>	Batteriefach	<b>24</b>	Lautsprecher/Buzzer
<b>25</b>	Lüftungsschlitze		

## Das Gerät sicher aufstellen

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt.



Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale oder dorthin, wo Vorhänge oder Möbel die Belüftungsslitze **(22/25)** verdecken und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird und keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper und Staub eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit vom Gerät ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.


## Inbetriebnahme


1. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display des Gerätes ab.
2. Öffnen Sie das Batteriefach des Gerätes **(23)**.
3. Legen Sie zwei 1,5 V AAA R03/LR03 Batterien **polrichtig** ein.
4. Schließen Sie das Batteriefach des Gerätes **(23)**.

Das Display leuchtet für ca. 3 Sekunden auf, es ertönt ein Signalton und das Gerät überprüft die Raumtemperatur. Danach blinkt das Funksymbol **(8)** , das Gerät empfängt das DCF77-Funksignal. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern. Während des Empfangs des DCF77-Funksignals sind alle Tasten außer der **SNOOZE/LIGHT-Taste (5)** und der **Abwärts-Taste (20)**  ohne Funktion. Wenn der Empfang des DCF77-Funksignals nach 10 Minuten erfolglos bleibt, erlischt das Funksymbol **(8)**. Stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung). Das Gerät wird um 04:00 Uhr und 05:00 Uhr einen neuen Empfangsversuch des DCF77-Funksignals starten und die Uhrzeit und das Datum nach erfolgreichem Empfang des DCF77-Funksignals automatisch korrigieren.

**Hinweis: Bitte bewegen Sie das Gerät während des Empfangs des DCF77-Funksignals nicht.**

### Basismodus

Bei erfolgreichem Empfang des DCF77-Funksignals erscheint das Funksymbol **(8)**  permanent und es stellen sich automatisch die korrekte Uhrzeit **(6)** im 24-Stundenformat, der Tag **(4)**, der Monat **(3)**



und der Wochentag **(2)** ein. Während der Sommerzeit erscheint **DST** auf dem Display unter dem Funksymbol **(8)** .  
Die Alarm 1-Anzeige **(15)** ist auf **6:00** Uhr voreingestellt.  
Die Alarm 2-Anzeige **(10)** ist auf **7:30** Uhr voreingestellt.

## Funkempfang

### Empfangsstörung




Das DCF77-Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet. Es kann bis zu ca. 2000 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang des DCF77-Funksignals erheblich behindern können. Falls Ihr Gerät das DCF77-Funksignal nicht richtig empfängt, hängen oder stellen Sie das Gerät an einem anderen Platz auf. Beachten Sie, dass es in der Nähe von Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77-Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des DCF77-Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

### Funkempfang neustarten





Sie können den Empfang des DCF77-Funksignals neustarten, indem Sie in der Normalanzeige die **Abwärts-Taste (20)**  für ca. 2 Sekunden gedrückt halten. Das Funksymbol  **(8)** blinkt. Das Gerät startet den Empfang des DCF77-Funksignals.


Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.

### **Funkempfang permanent ausschalten**

- Um den Empfang des DCF77-Funksignals permanent auszuschalten, drücken und halten Sie in der Normalanzeige die **Abwärts-Taste (20)**  und die **SET-Taste (19)**  gemeinsam für ca. 2 Sekunden. Es sind nur noch die Funkwellen  **(8)** zu sehen. Das Gerät empfängt nun kein DCF77-Funksignal mehr.

### **Funkempfang anschalten**

- Wenn der Funkempfang ausgeschaltet ist, drücken und halten Sie in der Normalanzeige die **Abwärts-Taste (20)**  und die **SET-Taste (19)**  gemeinsam für ca. 2 Sekunden, um den Empfang des DCF77-Funksignals anzuschalten. Die Funkwellen **(8)** erlöschen, das Funksymbol **(8)** ist nicht mehr zu sehen. Das Gerät kann das DCF77-Funksignal wieder empfangen und wird zwischen 01:00 Uhr und 05:00 Uhr stündlich einen neuen Empfangsversuch des DCF77-Funksignals starten. Nach erfolgreichem Empfang des DCF77-Funksignals wird die Uhrzeit und das Datum automatisch korrigiert und das Funksymbol **(8)**  erscheint permanent auf dem Display.
- Um den Empfang des DCF77-Funksignals sofort zu starten, drücken und halten Sie die **Abwärts-Taste (20)**  für ca. 2 Sekunden. Das Gerät startet den Empfang des DCF77-Funksignals. Das

Funksymbol **(8)**  blinkt, das Gerät empfängt das DCF77-Funksignal. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.


## Licht

Drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT-Taste (5)**, um die Display-Kurzbeleuchtung vorübergehend zu aktivieren.


## Tendenzen

Ihr Gerät zeigt Ihnen die errechnete Tendenz **(14)** der Temperatur **(12)** an.



-  Tendenz steigend

---



-  Tendenz gleich bleibend

---

-  Tendenz fallend

## Bedienung

### Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der **Aufwärts-Taste (18)**  oder der **Abwärts-Taste (20)**  die Schnelleinstellung verwenden.

### Hinweis:






Wird während der manuellen Einstellung für ca. 20 Sekunden keine Taste betätigt, wird der Einstellmodus verlassen. Bereits getätigte Eingaben werden gespeichert.

## Grundeinstellung


Sie können folgende Einstellungen vornehmen:

das 12-/24-Stundenformat, die Zeitzone, die Stunden, die Minuten, die Sekunden auf 00 setzen, das Jahr, den Monat, den Tag, die Sprache der Wochentage und die °C/°F-Einheit.



- Drücken und halten Sie in der Standardanzeige die **SET-Taste (19)** . Es blinkt **24 Hr** und kann mit der **Aufwärts-Taste (18)**  oder der **Abwärts-Taste (20)**  (12 Hr/24 Hr) eingestellt werden.
- Drücken Sie die **SET-Taste (19)** , um die Einstellung zu bestätigen.
- Stellen Sie auf die gleiche Weise die Zeitzone (00 - (-)12), Stunden (0-24), Minuten (00-59), Sekunden auf 00 setzen, Jahr (2022), Monat (1-12), Tag (1-31), Sprache der Wochentage (EN-Englisch, GE-Deutsch, FR-Französisch, IT-Italienisch, SP-Spanisch, DU-Niederländisch, DA-Dänisch, RU-Russisch) und °C/°F-Einheit ein.
- Drücken Sie die **SET-Taste (19)** , um die Einstellung zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen.

## 12-/24-Stunden-Zeitformat

- Drücken Sie 1 x lang die **SET-Taste (19)**  in der Normalzeitanzeige. Es blinkt **24 Hr**.

- Drücken Sie die **Aufwärts-Taste (18)** <sup>⊕</sup> oder der **Abwärts-Taste (20)** <sup>⊖</sup>, um zwischen der 12- oder 24-Stunden-Anzeige hin- und herzuwechseln.

**Hinweis:**

Das Gerät ist im 24-Stundenformat voreingestellt. Wählen Sie in den Grundeinstellungen das 12-Stundenformat. Es erscheint in der Zeit von 12:00 Uhr mittags bis 11:59 Uhr abends ein **PM** vor der Uhrzeit.

In der Zeit von 00:00 Uhr abends bis 11:59 Uhr mittags erscheint ein **AM** vor der Uhrzeit.



Während der Sommerzeit erscheint **DST**. Diese Anzeige steht nur zur Verfügung, wenn das DCF77-Signal empfangen wird.

**Zeitzoneanpassung**

Befinden Sie sich in einem Land, in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Funksignal abweicht, nutzen Sie die Zeitzoneanpassung, um Ihr Gerät in einer anderen Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu verwenden. Stellen Sie die Differenz in Stunden (z. B. - 01) zur gewünschten Zeitzone ein.

- Drücken Sie 1 x lang und 1 x kurz die **SET-Taste (19)** <sup>⊗</sup> in der Normalzeitanzeige. Die Zeitzone 00 blinkt und kann mit der **Aufwärts-Taste (18)** <sup>⊕</sup> oder der **Abwärts-Taste (20)** <sup>⊖</sup> eingestellt werden.







- Drücken Sie die **SET-Taste (19)**  so oft bis Sie wieder in der Normalzeitanzeige sind. Das Gerät zeigt unter dem Funksymbol  **(8) ZONE** und die geänderte Uhrzeit (z. B. 1 Stunde weniger) an.

**Hinweis:**

Sie können zwischen der Zeitzonezeit oder die Normalzeit wechseln, indem Sie die **SET-Taste (19)**  kurz drücken.

**Temperatureinheit einstellen °C/°F**

- Drücken Sie 1 x lang und 9 x kurz die **SET-Taste (19)**  in der Normalzeitanzeige. Es blinkt °C.
- Drücken Sie die **Aufwärts-Taste (18)**  oder die **Abwärts-Taste (20)** , um die Temperatur in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) anzuzeigen.
- Drücken Sie 1 x die **SET-Taste (19)** , um Ihre Eingabe zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen. Das Gerät zeigt die Temperatur in der eingestellten Einheit an.

**Hinweis:**

Erscheint **LL<sub>L</sub>** wird der Messbereich von 0 °C bis 50 °C (bzw. 32 °F bis 122 °F) unterschritten, bei Anzeige von **HH<sub>H</sub>** wird er überschritten.

**Maximal- und Minimalwerte**

Die maximalen und minimalen Temperaturwerte werden ab dem Einlegen der Batterien erfasst und gespeichert.

- Drücken Sie kurz die **Aufwärts-Taste (18) <sup>+</sup>**, um die maximalen Werte **MAX (13)** der Temperatur **(12)** anzuzeigen.
- Drücken Sie nochmals die **Aufwärts-Taste (18) <sup>+</sup>**, um die minimalen Werte **MIN (13)** der Temperatur **(12)** anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut die **Aufwärts-Taste (18) <sup>+</sup>**, um wieder die aktuellen Temperaturwerte anzuzeigen.

**Maximal- und Minimalwerte löschen**





- Drücken Sie kurz die **Aufwärts-Taste (18) <sup>+</sup>**, um in den Maximal- und Minimalmodus zu gelangen.
- Drücken und halten Sie die **Aufwärts-Taste (18) <sup>+</sup>** für ca. 2 Sekunden. Die Maximal- und Minimalwerte werden gelöscht und ab diesem Moment wieder aufgezeichnet.

## Alarm



Ihr Gerät verfügt über zwei getrennt voneinander einstellbare Weckalarne.





### Alarne einstellen

- Drücken und halten Sie in der Normaleinstellung die Alarm 1-Taste **(21)** oder die Alarm 2-Taste **(17)**. Es blinken die Stunden und können mit der **Aufwärts-Taste (18)**  oder der **Abwärts-Taste (20)**  eingestellt werden.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit Druck auf die Alarm 1-Taste **(21)** oder die Alarm 2-Taste **(17)**. Es blinken die Minuten und können mit der **Aufwärts-Taste (18)**  oder der **Abwärts-Taste (20)**  eingestellt werden.
- Drücken Sie die Alarm 1-Taste **(21)** oder die Alarm 2-Taste **(17)**, um Ihre Eingabe zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen.

### Alarne aktivieren und deaktivieren

- Schieben Sie den Alarm 1-ON/OFF-Schiebeschalter **(1)** oder den Alarm 2-ON/OFF-Schiebeschalter **(9)** auf ON, um den Alarm 1 oder/und den Alarm 2 zu aktivieren. Das entsprechende Alarmsymbol 1 **(16)**  oder/und das Alarmsymbol 2 **(11)**  erscheint und zeigt an, dass der Alarm aktiviert ist. Und der jeweilige Alarmanzeigepunkt auf dem Gehäuse wechselt seine Farbe auf grün.




- Schieben Sie den Alarm 1-ON/OFF-Schiebeschalter **(1)** oder den Alarm 2-ON/OFF-Schiebeschalter **(9)** auf OFF, um den Alarm 1 oder/und den Alarm 2 zu deaktivieren. Das entsprechende Alarmsymbol 1 **(16)**  oder/und das Alarmsymbol 2 **(11)**  erlischt. Und der jeweilige Alarmanzeigepunkt auf dem Gehäuse wechselt seine Farbe auf rot. Der Alarm ist deaktiviert.



### Alarmsignal ausschalten

Das Alarmsignal ertönt zur eingestellten Zeit mit einem alle 10 Sekunden ansteigenden Ton für ca. 2 Minuten.

- Drücken Sie eine beliebige Taste, außer der SNOOZE/LIGHT-Taste **(5)**, um das Alarmsignal auszuschalten. Die Alarmfunktion muss nicht wieder aktiviert werden. Das Alarmsignal schaltet sich am nächsten Tag zur eingestellten Zeit automatisch wieder ein.


### Schlummerfunktion (SNOOZE)

- Drücken Sie bei Ertönen des Alarmsignals die SNOOZE/LIGHT-Taste **(5)**, um den Alarm vorübergehend zu deaktivieren. Im Display blinkt **Z<sup>Z</sup>** unter dem Alarmsymbol 1 

(15)  oder dem Alarmsymbol 2 (13) . Nach 5 Minuten ertönt der Weckalarm erneut.

- Drücken Sie eine beliebige Taste außer der SNOOZE/LIGHT-Taste (5), um den Alarm abzustellen.

### Batteriestandsanzeige

Wenn die Batterien zu schwach werden, um das Gerät in Betrieb zu halten, erscheint die Batteriestandsanzeige (7) . Die Batterien sollten schnellstmöglich ersetzt werden.

### Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie die Batterien.</li></ul>
LL <sub>L</sub> /HH <sub>H</sub> -Anzeige	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Werte liegen außerhalb des Messbereichs.</li></ul>
Unkorrekte Anzeige	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie die Batterien.</li><li>• Nehmen Sie das Gerät neu in Betrieb.</li></ul>

### Reinigungshinweis

Unsachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen

Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fussel-freien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

### **Lagerung**

Wenn Sie das Gerät über eine längere Zeit nicht verwenden, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie das Gerät, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.


### **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**



Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass der digitale Funkwecker LCD 4-LD6243-1-2 der Richtlinie RED 2014/53/EU, Artikel 10 (8) entspricht.

Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Dann klicken Sie auf die Lupe  und geben Sie die Artikelnummer 430236\_2207 ein.

### **Entsorgung**

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:**

**1-7: Kunststoffe**

**20-22: Papier und Pappe**

**80-98: Verbundstoffe.**



#### **Entsorgung des Elektrogeräts**

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.



Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

**Bitte geben Sie das Altgerät in Ihrer LIDL-Filiale zurück.**

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>. Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei



Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten. Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.

Entnehmen Sie die Batterie zerstörungsfrei vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien).

### **Entsorgung der Batterien**

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie: Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer



Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können.  
Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.



## **WARNUNG!**

### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



## **WARNUNG!**

### **Explosionsgefahr!**

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben.

Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben!

Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

### **Recycling**

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



### **Müllentsorgung**

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



## **Garantie der digi-tech gmbh**

Sie erhalten auf dieses Gerät **3** Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln bei diesem Gerät stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum

bei diesem Gerät ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

#### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

#### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schiebeschalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für

eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (430236\_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (430236\_2207) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DEUTSCHLAND  
E-Mail: support@inter-quartz.de  
Telefon: +49 (0)6198 571825



CH 0800 563862

IAN 430236\_2207

Art.-Nr.: 4-LD6243-1-2



Herstellungsjahr: 2022



## Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
DEUTSCHLAND



- 38 -

DE AT CH



**Sommaire**

Sommaire .....	- 39 -
Introduction .....	- 42 -
Utilisation conforme .....	- 42 -
Contenu de la livraison .....	- 42 -
Données techniques.....	- 43 -
Explication des symboles .....	- 43 -
Explication des symboles liés aux piles .....	- 45 -
<b>Consignes de sécurité importantes</b> .....	- 47 -
Consignes de sécurité pour les utilisateurs .....	- 47 -
Consignes de sécurité relatives aux piles .....	- 48 -
Écran.....	- 51 -
Champs de commande .....	- 53 -
Installer l'appareil en toute sécurité.....	- 54 -
Mise en service .....	- 55 -
Mode simple .....	- 55 -
Réception du signal radio .....	- 56 -
Problème de réception .....	- 56 -
Redémarrer la réception du signal radio .....	- 57 -
Désactiver définitivement la réception radio.....	- 57 -
Activer la réception radio .....	- 57 -
Éclairage .....	- 58 -

Tendances .....	- 58 -
Fonctionnement .....	- 58 -
Réglage rapide .....	- 58 -
Réglage de base .....	- 59 -
Format de l'heure 12/24 heures .....	- 60 -
Ajustement du fuseau horaire .....	- 60 -
Réglage de l'unité de température °C/°F .....	- 61 -
Valeurs maximales et minimales .....	- 62 -
Supprimer les valeurs maximales et minimales .....	- 62 -
Alarme .....	- 62 -
Paramétrage des alarmes .....	- 62 -
Activer et désactiver les alarmes .....	- 63 -
Désactiver le signal d'alarme .....	- 64 -
Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE) .....	- 64 -
Indicateur de niveau des piles .....	- 65 -
Dépannage .....	- 65 -
Conseils d'entretien .....	- 65 -
Stockage .....	- 66 -
Déclaration de conformité UE simplifiée .....	- 66 -
Élimination .....	- 66 -
Élimination de l'équipement électrique .....	- 67 -
Élimination des piles .....	- 69 -
Recyclage .....	- 72 -
Élimination des déchets .....	- 72 -
Garantie de digi-tech gmbh .....	- 72 -
Conditions de garantie .....	- 73 -

Période de garantie et droits légaux.....	- 73 -
Couverture de la garantie.....	- 74 -
Procédure dans un cas de garantie.....	- 74 -
Service Après Vente .....	- 76 -
Fournisseur .....	- 76 -

# RÉVEIL LCD RADIOGUIDÉ

## Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouveau réveil radioguidé LCD (ci-après dénommé « appareil »). Vous avez choisi un appareil de haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Celui-ci comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination de cet appareil. Il convient de se familiariser avec toutes les instructions du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Utiliser l'appareil uniquement comme décrit et pour les domaines d'application indiqués. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, veuillez lui remettre tous les documents. Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi pour toute question ultérieure.



## Utilisation conforme

L'appareil a été conçu pour afficher l'heure et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation non conforme ou inappropriée du produit. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

## Contenu de la livraison

**Remarque :** veuillez vérifier le contenu de l'emballage après l'achat. Vérifier que toutes les pièces sont bien présentes et non


endommagées. Si le contenu est incomplet et/ou des pièces sont endommagées, veuillez ne pas utiliser l'appareil. S'adresser au service après-vente (voir « Procédure en cas de recours à la garantie »).








- 1 x réveil radiocommandé numérique LCD
- 2 x piles alcalines 1,5 V AAA LR03
- 1 mode d'emploi







### Données techniques

- Signal radio DCF77, bande de fréquence 77,5 kHz
  - Plage de mesure / Température : 0 - 50 °C
  - Affichage de la température / Tolérance : +/- 1 °C
  - Dimensions : env. 120 x 81 x 33 mm
  - Poids : env. 129 g (sans pile)
  - Piles : 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
- — — - indicateur de courant continu

### Explication des symboles

 <b>AVERTISSEMENT !</b>	Ce symbole/mot d'avertissement indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
<b>Remarque :</b>	Ce mot d'avertissement est utilisé pour des informations supplémentaires.

	<p>Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et un risque de fuite du liquide contenu dans les piles.</p>
	<p>Piles alcalines incluses</p>
	<p>Piles : 2 x 1,5 V AAA R03/LR03</p>
	<p>Symbole de courant continu</p>
	<p>Notice d'utilisation</p>
	<p>Veuillez lire la notice d'utilisation !</p>
	<p>Avec le marquage CE, la société digi-tech gmbh déclare que son produit est conforme aux directives européennes applicables.</p>

	Température intérieure
	Heure radio par signal DCF77
	Heure
	Alarme
	Snooze (répétition d'alarme)
	Ondes radio/Symbole radio

### Explication des symboles liés aux piles



Gardez toujours les piles hors de portée des enfants.



Ne jetez pas les piles dans le feu ou ne les mettez pas en contact avec du feu.



Les piles doivent toujours être utilisées correctement.



Ne pas déformer ou endommager les piles.



Ne pas ouvrir ou démonter les piles.



Ne pas mélanger des piles de marques ou de types différents.



Ne pas mélanger les piles neuves et usagées.



Ne pas charger les piles.



Protéger les piles de l'humidité et les tenir à l'écart des liquides.



Ne pas mettre les piles en court-circuit.



Toujours insérer les piles correctement dans l'appareil.



## Consignes de sécurité importantes

### Consignes de sécurité pour les utilisateurs



## AVERTISSEMENT !

### RISQUE DE BLESSURE !

Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris des **enfants** à partir de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou un manque d'expérience et de connaissances, seulement si elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en résultent. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance. Gardez également les films d'emballage hors de portée des **enfants**. **Il existe un risque d'étouffement !**



## **AVERTISSEMENT !**

### **RISQUE POUR LA SANTÉ ! RISQUE D'EXPLOSION !**

Conservez les piles/piles rechargeables neuves et usagées hors de portée des **jeunes enfants**. En cas d'ingestion d'une pile/pile rechargeable, consultez immédiatement un médecin.

En cas d'ingestion ou d'insertion d'une pile dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

Les piles/piles rechargeables doivent toujours être insérées en respectant la polarité. Si nécessaire, nettoyez au préalable les pôles de la pile et les contacts électriques de l'appareil. N'essayez pas de recharger, de court-circuiter ou d'ouvrir les piles. Ne chauffez jamais les piles/piles rechargeables pour les recharger. N'exposez jamais les piles/piles

rechargeables à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre. Il existe un risque accru de fuite ! Ne jetez jamais les piles/piles rechargeables dans le feu car elles peuvent exploser.

Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables expose à un risque d'explosion et à un risque de fuite du liquide contenu dans les piles.



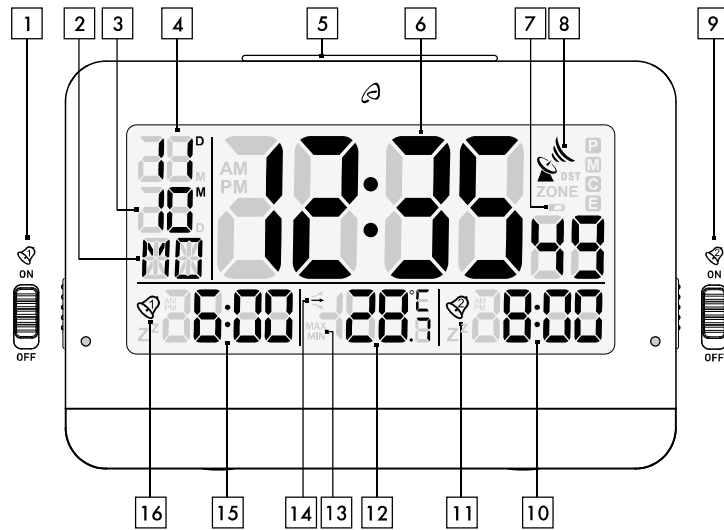
En cas de fuite des piles/piles rechargeables, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Utilisez des gants. En cas de contact avec le liquide de la pile, rincez aussitôt les zones touchées abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usagées de l'appareil, il y a un risque accru de fuite.

**Remarque :**

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées !

- Il convient de ne pas combiner des types différents de piles ni des piles neuves et usagées !
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées !
- Les piles/piles rechargeables vides doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité (voir élimination des piles) !
- Si l'appareil est stocké inutilisé pendant une longue période, les piles/piles rechargeables doivent être retirées !

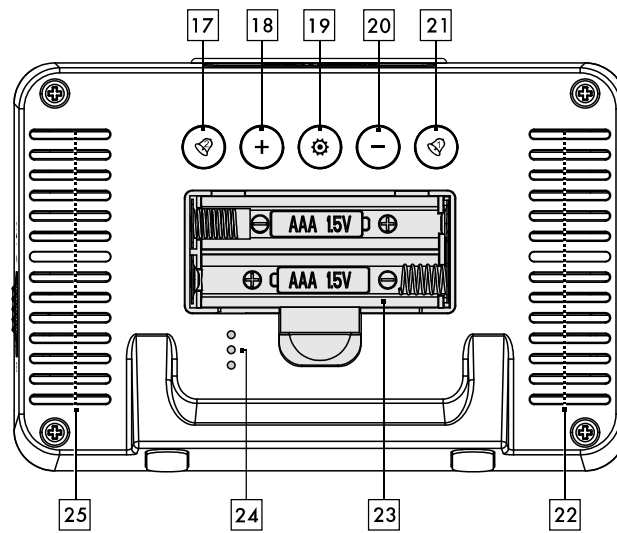
## Écran



<b>1</b>	Alarme 1 - interrupteur à glissière ON/OFF, latéral
<b>2</b>	Affichage des jours de la semaine
<b>3</b>	Mois (jour)
<b>4</b>	Jour (mois)
<b>5</b>	Bouton SNOOZE/LIGHT

<b>6</b>	Heure
<b>7</b>	Indicateur de niveau des piles
<b>8</b>	Symbole radio, ondes radio, DST, ZONE
<b>9</b>	Alarme 2- interrupteur à glissière ON/OFF, latéral
<b>10</b>	Affichage de l'alarme 2
<b>11</b>	Symbole d'alarme 2, affichage Snooze
<b>12</b>	Affichage de la température
<b>13</b>	Affichage MAX/MIN
<b>14</b>	Affichage des tendances
<b>15</b>	Affichage de l'alarme 1
<b>16</b>	Symbole d'alarme 1, affichage Snooze

## Champs de commande



<b>17</b>	Bouton d'alarme 2	<b>18</b>	Touche vers le haut
<b>19</b>	Touche SET	<b>20</b>	Touche vers le bas
<b>21</b>	Bouton d'alarme 1	<b>22</b>	Fentes d'aération
<b>23</b>	Compartiment à piles	<b>24</b>	Haut-parleur/buzzer
<b>25</b>	Fentes d'aération		

## Installer l'appareil en toute sécurité

L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation dans des pièces avec une humidité ambiante élevée (par ex. les salles de bains).

Protéger les surfaces sensibles avant d'y installer l'appareil afin d'éviter l'apparition de rayures.



Veillez à respecter les recommandations suivantes :

- toujours garantir une aération suffisante (ne placez pas l'appareil sur des étagères ou là où les fentes d'aération **(22/25)** seraient recouvertes par des rideaux ou des meubles et veillez à laisser au moins 10 cm d'espace de tous les côtés) ;
- ne pas placer l'appareil sur un tapis épais ou un lit pendant le fonctionnement et éviter qu'une source de chaleur directe (par exemple, des radiateurs) n'agisse sur l'appareil ;
- ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil ;
- éviter tout contact avec les projections d'eau et les gouttes d'eau ;
- ce que l'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple des haut-parleurs) ;
- ne laisser pénétrer aucun corps étranger et aucune poussière ;
- toujours tenir l'appareil à l'écart des bougies et autres flammes nues afin d'éviter la propagation du feu.



## Mise en service


1. Retirez le film protecteur de l'écran de l'appareil.
2. Ouvrez le compartiment à piles de l'appareil **(23)**.
3. Insérez deux piles 1,5 V AAA R03/LR03 en respectant la **polarité**.
4. Fermez le compartiment à piles de l'appareil **(23)**.


L'écran s'allume pendant env. 3 secondes, un signal sonore retentit et l'appareil contrôle la température ambiante. Ensuite, le symbole radio **(8)**  clignote, l'appareil reçoit le signal radio DCF77. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes. Pendant la recherche du signal radio DCF77, toutes les touches, à l'exception de la touche **SNOOZE/LIGHT (5)** et de la touche **vers le bas (20)** , sont désactivées.

Si la recherche du signal radio DCF77 n'aboutit pas au bout de 10 minutes, le symbole radio **(8)** s'éteint. Réglez l'heure manuellement (voir réglage de base). La station météo lancera une nouvelle tentative de réception du signal radio DCF77 à 4 h et à 5 h et corrigera l'heure et la date automatiquement à la réception du signal radio DCF77.

**Remarque :** veuillez ne pas déplacer l'appareil pendant la réception du signal radio DCF77.

## Mode simple

Si le signal radio DCF77 est reçu avec succès, le symbole radio **(8)**  apparaît en permanence et l'heure correcte **(6)**, au format 24 heures,

le jour **(4)**, le mois **(3)** et le jour de la semaine **(2)** sont réglés automatiquement. Pendant l'horaire d'été, **DST** apparaît à l'écran sous le symbole radio **(8)**  DST.

L'affichage de l'alarme 1 **(15)** est pré-réglé à **6 H 00**.



L'affichage de l'alarme 2 **(10)** est pré-réglé à **7 H 30**.

## Réception du signal radio




### Problème de réception

Le signal radio DCF77 est émis depuis les environs de Francfort-sur-le-Main. Il peut être reçu jusqu'à environ 2 000 km dans le rayon autour de Francfort-sur-le-Main. Cependant, certaines sources d'interférences peuvent considérablement perturber la réception du signal radio DCF77. Si votre appareil ne reçoit pas correctement le signal radio DCF77, suspendez ou déplacez l'appareil à un autre emplacement. Veuillez noter qu'il peut y avoir des rayonnements électromagnétiques à proximité d'ordinateurs, de téléphones, de radios et de téléviseurs, ce qui peut perturber la réception du signal radio DCF77. Les éléments épais d'isolation utilisés dans le bâtiment (éléments de construction métalliques), les montagnes élevées ou les perturbations atmosphériques sont également des sources d'interférences pouvant nuire à la réception du signal radio DCF77. Remplacez les piles si nécessaire.




### Redémarrer la réception du signal radio



Vous pouvez redémarrer la réception du signal radio DCF77 en maintenant enfoncée la touche **vers le bas (20)**  pendant env. 2 secondes en affichage standard. Le symbole radio  **(8)** clignote. L'appareil commence à recevoir le signal radio DCF77. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.

### Désactiver définitivement la réception radio

- Pour désactiver définitivement la réception du signal radio DCF77, appuyez et maintenez enfoncée pendant env. 2 secondes la touche **vers le bas (20)**  et la touche **SET (19)**  en affichage standard. Seules les ondes radio  **(8)** sont visibles. L'appareil ne reçoit plus le signal radio DCF77.

### Activer la réception radio

- Lorsque la réception radio est désactivée, maintenez enfoncée la touche **vers le bas (20)**  et la touche **SET (19)**  pendant env. 2 secondes pour activer la réception du signal radio DCF77. Les ondes radio **(8)** s'éteignent, le symbole radio **(8)** n'est plus visible. L'appareil peut à nouveau recevoir le signal radio DCF77 et lancera une nouvelle tentative de réception du signal radio DCF77 toutes les heures entre 01 h 00 et 05 h 00. Une fois le signal radio DCF77 reçu avec succès, l'heure et la date sont automatiquement corrigées et le symbole radio **(8)**  apparaît en permanence sur l'écran.

- Pour démarrer immédiatement la réception du signal radio DCF77, appuyez et maintenez enfoncé le bouton **vers le bas (20)**  pendant env. 2 secondes. L'appareil commence à recevoir le signal radio DCF77. Le symbole radio **(8)**  clignote, l'appareil reçoit le signal radio DCF77. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.


## Éclairage


Appuyez sur la touche **SNOOZE / LIGHT (5)**, pour activer temporairement l'éclairage de l'écran.

## Tendances

Votre appareil vous indique la tendance calculée **(14)** de la température **(12)**.





 Tendance à la hausse

 Tendance constante

 Tendance à la baisse

## Fonctionnement

### Réglage rapide

Lors du réglage des valeurs numériques, vous pouvez utiliser la fonction de réglage rapide en appuyant et en maintenant enfoncées la touche **vers le haut (18)**  ou la touche **vers le bas (20)** .

**Remarque :**






Si aucune touche n'est enfoncée pendant environ 20 secondes lors du paramétrage manuel, vous quittez le mode de réglage. Les données déjà entrées sont enregistrées.

**Réglage de base**




Vous pouvez effectuer les réglages suivants :

définir le format 12/24 heures, le fuseau horaire, les heures, les minutes, les secondes à 00, l'année, le mois, le jour, la langue des jours de la semaine et l'unité °C/°F.



- En affichage standard, appuyez sur la touche **SET (19)** . Le format **24 h** clignote et peut être réglé à l'aide de la touche **vers le haut (18)**  ou de la touche **vers le bas (20)**  (12 h/24 h).
- Appuyez sur la touche **SET (19)**  pour confirmer le réglage.
- Réglez de la même manière le fuseau horaire (00 - (-)12), les heures (0-24), les minutes (00-59), les secondes sur 00, l'année (2022), le mois (1-12), le jour (1-31), la langue des jours de la semaine (anglais EN, allemand GE, français FR, italien IT, espagnol SP, néerlandais DU, danois DA, russe RU) et l'unité °C/°F.
- Appuyez sur le bouton **SET (19)**  pour confirmer le réglage et quitter le mode de réglage.

### Format de l'heure 12/24 heures

- Appuyez 1 x longuement sur la touche **SET (19)**  en affichage standard de l'heure. Le format **24 h** clignotera.
- Appuyez sur la touche **vers le haut (18)**  ou sur la touche **vers le bas (20)**  pour alterner entre l'affichage 12 ou 24 heures.

### Remarque :




L'appareil est pré-réglé au format 24 heures. Sélectionnez le format 12 heures dans les paramètres de base. Un **PM** apparaît devant l'heure de 12h00 à 23h59 du soir.



Entre minuit et 11h59, un **AM** apparaît devant l'heure.

L'heure d'été apparaît pendant l'**été**. Cet affichage n'est disponible que si le signal DCF77 est reçu.


### Ajustement du fuseau horaire

Si vous vous trouvez dans un pays où l'heure actuelle diffère de l'heure du signal radio DCF77, utilisez le réglage du fuseau horaire pour utiliser votre appareil dans un fuseau horaire différent de celui du réglage standard (UTC+1 = heure d'Europe centrale). Réglez la différence en heures (par ex. -01) sur le fuseau horaire souhaité.





- Appuyez 1 x longuement et 1 x brièvement sur la touche **SET (19)**  en affichage standard de l'heure. Le fuseau horaire **00** clignote et peut être réglé à l'aide de la touche **vers le haut (18)**  ou de la touche **vers le bas (20)** .

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SET (19)**  jusqu'à ce que vous reveniez à l'affichage standard de l'heure. L'appareil affiche sous le symbole radio  **(8) ZONE** ainsi que l'heure modifiée (par ex. 1 heure de moins).

**Remarque :**

Vous pouvez basculer entre l'heure du fuseau horaire ou l'heure normale en appuyant brièvement sur la touche **SET (19)** .

**Réglage de l'unité de température °C/°F**




- Appuyez 1 x longuement et 9 x brièvement sur la touche **SET (19)**  en affichage standard de l'heure. Le format °C clignote.
- Appuyez sur le bouton **vers le haut (18)**  ou le bouton **vers le bas (20)**  pour afficher la température en degrés Celsius (°C) ou degrés Fahrenheit (°F).
- Appuyez une fois sur le bouton **SET (19)**  pour confirmer votre saisie et quitter le mode de réglage. L'appareil affiche la température dans l'unité réglée.

**Remarque :**



Si **LL<sub>L</sub>** apparaît, la plage de mesure de 0 °C à 50 °C (ou de 32 °F à 122 °F) n'est pas atteinte, si **HH<sub>H</sub>** s'affiche, elle est dépassée.

## Valeurs maximales et minimales

Les valeurs de température maximale et minimale sont enregistrées et sauvegardées à partir du moment où les piles sont insérées.

- Appuyez brièvement sur la touche **vers le haut (18)**  pour afficher les valeurs maximales **MAX (13)** de la température **(12)**.
- Appuyez à nouveau sur la touche **vers le haut (18)**  pour afficher les valeurs minimales **MIN (13)** de la température **(12)**.
- Appuyez à nouveau sur la touche **vers le haut (18)**  pour afficher à nouveau les valeurs de température actuelles.

## Supprimer les valeurs maximales et minimales

- Appuyez brièvement sur la touche **vers le haut (18)**  pour passer en mode maximum et minimum.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton **vers le haut (18)**  pendant env. 2 secondes. Les valeurs maximales et minimales sont supprimées et réenregistrées à partir de ce moment.

## Alarme

Votre appareil dispose de deux alarmes qui peuvent être réglées séparément l'une de l'autre.



## Paramétrage des alarmes

- En mode réglage normal, appuyez et maintenez enfoncée le bouton Alarm 1 **(21)** ou Alarm 2 **(17)**. Les heures clignotent et

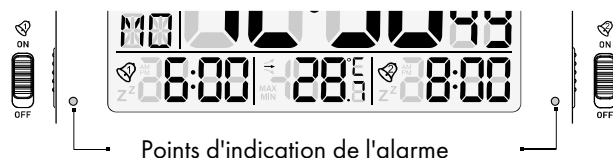


peuvent être réglées à l'aide du bouton vers le haut **(18)** <sup>+</sup> ou vers le bas **(20)** <sup>-</sup>.



- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche Alarm 1 **(21)** ou Alarm 2 **(17)**. Les minutes clignotent et peuvent être réglées à l'aide de la touche vers le haut **(18)** <sup>+</sup> ou de la touche vers le bas **(20)** <sup>-</sup>.
- Appuyez sur le bouton Alarme 1 **(21)** ou sur le bouton Alarme 2 **(17)** pour confirmer votre saisie et quitter le mode de réglage.

#### Activer et désactiver les alarmes

- Faites glisser l'interrupteur à glissière Alarm 1-ON/OFF **(1)** ou l'interrupteur à glissière Alarm 2-ON/OFF **(9)** sur ON pour activer l'alarme 1 et/ou l'alarme 2. Le symbole d'alarme correspondant **(16)** <sup>🔔</sup> et/ou le symbole d'alarme 2 **(11)** <sup>🔔</sup> apparaissent et indiquent que l'alarme est activée. Et le point indiquant l'alarme sur le boîtier change de couleur et passe au vert.



- Faites glisser l'interrupteur à glissière Alarm 1-ON/OFF **(1)** ou l'interrupteur à glissière Alarm 2-ON/OFF **(9)** sur OFF pour

désactiver l'alarme 1 et/ou l'alarme 2. Le symbole d'alarme correspondant 1 **(16)**  et/ou le symbole d'alarme 2 **(11)**  s'éteignent. Et le point indiquant l'alarme sur le boîtier change de couleur et passe au rouge. L'alarme est désactivée.



### Désactiver le signal d'alarme

Le signal d'alarme retentit à l'heure réglée avec une tonalité croissante toutes les 10 secondes pendant environ 2 minutes.


- Appuyez sur n'importe quel bouton à l'exception du bouton **SNOOZE/LIGHT (5)** pour désactiver le signal d'alarme. La fonction d'alarme n'a pas besoin d'être réactivée. Le signal d'alarme se rallume automatiquement le lendemain à l'heure réglée.

### Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)



- Lorsque le signal d'alarme retentit, appuyez sur le bouton **SNOOZE/LIGHT (5)** pour désactiver temporairement l'alarme. **Z<sup>Z</sup>** clignote à l'écran sous le symbole d'alarme 1 **(15)**  ou le symbole d'alarme 2 **(13)** . L'alarme retentit à nouveau au bout de 5 minutes.
- Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche **SNOOZE/LIGHT (5)** pour arrêter l'alarme.

## Indicateur de niveau des piles

Si les piles deviennent trop faibles pour maintenir l'appareil en fonctionnement, l'indicateur de niveau des piles (7)  s'affiche. Les piles doivent être remplacées le plus rapidement possible.

### Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez les piles.</li></ul>
Affichage LL <sub>L</sub> /HH <sub>H</sub>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les valeurs sont situées hors de la plage de mesure.</li></ul>
Affichage incorrect	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez les piles.</li><li>• Redémarrez l'appareil.</li></ul>

### Conseils d'entretien

Un nettoyage inapproprié peut endommager l'appareil. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Ne pas utiliser de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules rigides et autres. Ceux-ci peuvent endommager la surface. Veuillez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme celui utilisé par exemple pour nettoyer les verres de lunettes.

## Stockage

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles et rangez l'appareil, nettoyé et protégé de la lumière du soleil, dans un endroit sec et frais, idéalement dans son emballage d'origine.


## Déclaration de conformité UE simplifiée



Par la présente, digi-tech gmbh déclare que le réveil radiocommandé numérique LCD 4-LD6243-1-2 est conforme à la directive RED 2014/53/UE, article 10 (8).

Vous pouvez télécharger la notice d'utilisation et la déclaration de conformité ici :

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Cliquez ensuite sur la loupe  et saisissez le numéro d'article 430236\_2207.

## Élimination

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou municipales pour connaître les possibilités d'élimination d'un produit.

***Respectez l'étiquetage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués avec les abréviations (a) et des numéros (b) ayant les significations suivantes :***

**1 à 7 : plastiques**  
**20 à 22 : papier et carton**  
**80 à 98 : matériaux composites.**



### **Élimination de l'équipement électrique**

Le symbole avec la poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et électroniques en fin de vie à une collecte séparée des déchets urbains non triés. De cette manière, un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources est garanti.



Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement fixés à l'équipement électronique ou électrique et qui peuvent être retirés sans risque de détérioration, doivent être séparés de l'appareil avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte. Ils doivent ensuite être jetés conformément aux dispositions prévues. Il en va de même pour les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans risque de détérioration.

Les propriétaires d'équipements électriques et électroniques de ménages privés peuvent les remettre aux points de collecte des organismes publics d'élimination des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de l'ElektroG. Le dépôt des appareils usagers est gratuit.

**Veillez retourner l'ancien appareil dans votre magasin LIDL.**

Les revendeurs ayant une surface de vente d'au moins 400 m<sup>2</sup> pour les équipements électriques et électroniques sont soumis à l'obligation de reprise. Il en va de même pour les commerces alimentaires dont la surface de vente totale est d'au moins 800 m<sup>2</sup>, à condition qu'ils proposent des équipements électriques et électroniques en permanence ou au moins plusieurs fois par an. Les vendeurs à distance disposant d'une surface de stockage d'au moins 400 m<sup>2</sup> pour les équipements électriques et électroniques ou d'une surface totale de stockage d'au moins 800 m<sup>2</sup> sont également soumis à l'obligation de reprise. De manière générale, les distributeurs sont tenus de veiller à ce que les anciens appareils puissent être repris gratuitement, au moyen d'options de reprise adaptées et à une distance raisonnable.

Les consommateurs ont la possibilité de remettre gratuitement un ancien appareil à un distributeur qui est obligé de les reprendre, s'ils achètent un nouvel appareil équivalent ayant sensiblement la même fonction. Cette option vaut également en cas de livraison à domicile. Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un appareil neuf est limitée aux équipements d'échange thermique, aux appareils à écran et aux gros appareils dont l'une des dimensions extérieures au moins est supérieure à 50 cm. Le distributeur doit interroger le consommateur sur son intention de retourner l'appareil au moment de la conclusion du contrat de vente. En dehors de cela, les consommateurs peuvent déposer au point de collecte d'un distributeur jusqu'à trois anciens appareils d'un même type

gratuitement, sans que cela soit lié à l'achat d'un nouvel appareil. Cependant, les dimensions extérieures des différents appareils ne doivent pas dépasser 25 cm.

Les consommateurs sont encouragés à prendre des mesures pour prévenir l'accumulation de déchets. Concernant les appareils électriques et électroniques, il s'agit d'allonger leur durée de vie en réparant les appareils défectueux et en vendant les appareils usagés en bon état de fonctionnement au lieu de les jeter.

Retirez les piles avant de mettre l'appareil au rebut et éliminez-les séparément (se reporter au Recyclage des piles).

### **Élimination des piles**

Le symbole ci-contre signifie que les piles jetables ou rechargeables ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/UE et à ses amendements. Les consommateurs sont légalement tenus d'éliminer toutes les piles, qu'elles contiennent ou non des substances nocives telles que :



Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium dans un point de collecte dans votre municipalité/quartier ou dans un commerce afin de pouvoir les éliminer de manière écologique et de récupérer les matières premières précieuses, telles que du cobalt, du nickel ou du cuivre.

L'élimination des piles est gratuite.



## **AVERTISSEMENT !**

### **Dommmages environnementaux dus à une élimination incorrecte des piles/piles rechargeables !**

Certains des composants possiblement utilisés, tels que le mercure, le cadmium et le plomb sont toxiques et, s'ils ne sont pas éliminés correctement, nuisent à l'environnement. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets nocifs sur les humains, les animaux et les plantes et s'accumuler dans l'environnement et dans la chaîne alimentaire, puis pénétrer indirectement dans l'organisme via les aliments.





## **AVERTISSEMENT !**

### **Risque d'explosion !**

Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque d'incendie élevé. Par conséquent, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des anciennes piles et piles rechargeables contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes dus à des effets thermiques (chaleur) ou à des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves pour les personnes et l'environnement.

Par conséquent, scotchez les pôles des piles et piles rechargeables au lithium avant leur élimination afin d'éviter un court-circuit externe.

Les piles et les piles rechargeables qui ne sont pas installées à demeure dans l'appareil doivent être retirées et éliminées séparément avant l'élimination. Veuillez à ne retourner les piles et piles rechargeables que lorsqu'elles sont déchargées ! Dans la mesure du possible, utilisez des piles rechargeables plutôt que des piles jetables.

#### **Recyclage**

L'emballage du produit est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Éliminez-le dans le respect de l'environnement en utilisant les systèmes de collecte mis en place.



#### **Élimination des déchets**

Éliminez l'emballage de manière écologique et responsable. Respectez l'étiquetage sur les différents matériaux d'emballage et séparez-les si nécessaire.



#### **Garantie de digi-tech gmbh**

Vous recevez une garantie de **3** ans à partir de la date d'achat de cet appareil. En cas de défauts sur cet appareil, vous bénéficiez de recours légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-après.

### **Conditions de garantie**

La période de garantie commence à partir de la date de l'achat. Veuillez conserver soigneusement votre ticket de caisse en original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. En cas de vice dû à un défaut de matériel ou de fabrication révélé au cours de la période de garantie, soit pendant **3** ans à partir de la date de l'achat, nous réparons ou remplaçons – à notre choix - gratuitement votre montre cardio-fréquencemètre défectueuse. Cette prestation de garantie présuppose la restitution de la montre cardio-fréquencemètre réclamée et la fourniture d'une preuve d'achat (ticket de caisse) pendant la période de garantie des **3** ans ainsi qu'une courte description écrite du défaut avec indication de la date à laquelle celui-ci s'est révélé. Si ce vice est couvert par la garantie, nous vous renverrons votre montre réparée ou une montre cardio-fréquencemètre neuve. La période de garantie n'est pas prolongée par une réparation ou un échange.

### **Période de garantie et droits légaux**

La période de garantie n'est pas prolongée par la prestation de garantie. Cette clause est valable aussi pour toute pièce échangée ou réparée. Tout défaut ou vice de fabrication doit être signalé dès l'ouverture de l'emballage. La période de garantie écoulée, toute réparation doit être rémunérée.

### **Couverture de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin selon de strictes directives de qualité et a fait l'objet de tests scrupuleux avant livraison. La garantie couvre les défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou pour les détériorations sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, batteries ou les pièces qui sont en verre. Cette garantie s'annule si l'appareil a été endommagé, utilisé ou entretenu de façon non-conforme. Pour une utilisation conforme du produit, les consignes détaillées dans la notice d'utilisation doivent être respectées scrupuleusement. Des utilisations ou des manipulations, qui ont fait l'objet de contre-indications ou bien de mises en garde dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évitées. L'appareil est destiné uniquement à un usage privé et non à un usage commercial. En cas de manipulation abusive et inadéquate, de recours à la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale « Service Après-Vente », la garantie disparaît.

### **Procédure dans un cas de garantie**

En vue de traiter votre demande le plus rapidement possible, nous vous prions de bien vouloir observer les instructions suivantes:

- Tenez, pour toute demande, votre ticket de caisse et le numéro de l'article (430236\_2207) en tant que preuve de votre achat à notre disposition.

- Vous trouverez le numéro de l'article sur une plaque d'identification, dans une mention gravée, dans le titre de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur une étiquette au dos de l'article ou sous l'article.
- Si vous deviez constater un défaut de fonctionnement ou un vice quelconque, **veuillez contacter d'abord le SAV ci-après mentionné par par téléphone ou en envoyant un courriel (mail).**



Vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels d'utilisation ainsi que des vidéos produits et logiciels sur ce site internet : [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et ouvrir votre notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (430236\_2207).

## Service Après Vente

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ALLEMAGNE  
Courriel/Mail: support@inter-quartz.de  
Téléphone: +49 (0)6198 571825



CH 0800 563862

IAN 430236\_2207

Art.-Nr.: 4-LD6243-1-2



Année de fabrication : 2022



### Fournisseur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de SAV.  
Prière de contacter d'abord l'adresse indiquée plus haut.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
ALLEMAGNE



**IT CH Istruzioni per l'uso e indicazioni di sicurezza**

**Contenuto**

Contenuto .....	- 77 -
Introduzione .....	- 80 -
Destinazione d'uso .....	- 80 -
Dotazione di fornitura .....	- 80 -
Caratteristiche tecniche .....	- 81 -
Legenda.....	- 81 -
Descrizioni dei simboli della batteria.....	- 83 -
<b>Avvertenze importanti per la sicurezza</b> .....	- 85 -
Avvertenze di sicurezza per l'utente .....	- 85 -
Avvertenze per la sicurezza relative alle batterie .....	- 86 -
Display.....	- 89 -
Pannello dei comandi.....	- 91 -
Posizionare il dispositivo in modo sicuro .....	- 92 -
Avvio.....	- 93 -
Modalità di base.....	- 94 -
Ricezione del segnale radio .....	- 94 -
Disturbi di ricezione.....	- 94 -
Riavviare la ricezione del segnale radio.....	- 95 -
Spegnimento permanente della ricezione del segnale radio...	- 95 -
Accensione della ricezione del segnale radio.....	- 95 -
Illuminazione.....	- 96 -

Tendenze .....	- 96 -
Azionamento .....	- 97 -
Configurazione rapida .....	- 97 -
Configurazione predefinita .....	- 97 -
Formato orario 12/24 ore.....	- 98 -
Regolazione del fuso orario .....	- 98 -
Impostare la temperatura °C/°F.....	- 99 -
Valori massimi e minimi .....	- 100 -
Eliminare i valori massimi e minimi .....	- 100 -
Sveglia .....	- 101 -
Impostare le sveglie.....	- 101 -
Attivare e disattivare le sveglie.....	- 101 -
Spegnere la sveglia.....	- 102 -
Funzione SNOOZE (SNOOZE) .....	- 102 -
Indicatore di stato della batteria .....	- 103 -
Risoluzione dei problemi.....	- 103 -
Istruzioni per la pulizia .....	- 103 -
Conservazione.....	- 104 -
Dichiarazione di conformità UE semplificata .....	- 104 -
Smaltimento.....	- 104 -
Smaltimento del dispositivo elettrico.....	- 105 -
Smaltimento delle batterie .....	- 107 -
Riciclaggio .....	- 110 -
Smaltimento rifiuti .....	- 110 -
Garanzia digi-tech gmbh .....	- 110 -
Condizioni di garanzia .....	- 111 -



Periodo di garanzia e reclami legali per difetti .....	- 111 -
Copertura della garanzia.....	- 111 -
Procedura in caso di garanzia.....	- 112 -
Assistenza.....	- 114 -
Fornitore .....	- 114 -

# SVEGLIA LCD RADIOCONTROLLATA

## Introduzione



Congratulazioni per aver acquistato la tua nuova radiosveglia LCD (di seguito denominata solo "Dispositivo"). Si è scelto un dispositivo di alta qualità. Il presente manuale d'uso, che costituisce parte integrante di questo apparecchio, contiene importanti informazioni inerenti alla sicurezza, all'uso e allo smaltimento. Consultare le istruzioni d'uso e di sicurezza prima di usare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nel modo descritto e nei campi di applicazione specificati. Consegnare tutta la documentazione annessa al momento della cessione dell'apparecchio a terzi. Conservare l'imballaggio e le istruzioni per l'uso in caso di eventuali dubbi futuri.

## Destinazione d'uso

Il dispositivo è adatto per la visualizzazione dell'ora e per l'utilizzo delle funzioni supplementari descritte. Qualsiasi altro uso o modifica del dispositivo è da considerarsi non conforme. Il produttore non è responsabile per i danni causati da uso improprio o funzionamento non corretto. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

## Dotazione di fornitura

**Nota:** si prega di controllare il contenuto della confezione dopo l'acquisto. Assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi e non danneggiati. Se la dotazione è incompleta e/o i componenti sono


danneggiati, non utilizzare l'apparecchio. Contattare il servizio di assistenza (vedere "Procedura in caso di garanzia").

- 1 radiosveglia digitale LCD
- 2 batterie alcaline da 1,5 V AAA LR03
- 1 manuale d'uso






### Caratteristiche tecniche

- Segnale radio DCF77, banda di frequenza 77,5 kHz
- Intervallo di misurazione/temperatura: 0 - 50 °C
- Visualizzazione temperatura/tolleranza: +/- 1° C
- Dimensioni: circa 120 x 81 x 33 mm
- Peso: circa 129 g (batterie escluse)
- Batterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03  
— - - - - simbolo di tensione continua

### Legenda

 <b>AVVERTENZA!</b>	Questo termine/simbolo di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può avere conseguenze letali o causare gravi ferite.
<b>Nota:</b>	Questa parola di segnalazione viene utilizzata per fornire ulteriori informazioni.

	L'uso improprio delle batterie/batterie ricaricabili può causare il rischio di esplosione e di fuoriuscita del liquido delle stesse.
 	Batterie alcaline incluse
 	Batterie: 2 x 1,5 V AAA R03/LR03
	Simbolo di tensione continua
	Manuale di istruzioni
	Leggere il manuale di istruzioni!
	Con il marchio CE, digi-tech gmbh certifica la conformità alle direttive UE applicabili.
	Temperatura interna

	Radiosveglia DCF77
	Ora
	Sveglia
	Snooze
	Onde radio/simbolo del segnale radio

### Descrizioni dei simboli della batteria



Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.



Non gettare le batterie nel fuoco né avvicinarle a fonti di calore.



Utilizzare sempre le batterie con la polarità corretta.



Non deformare o danneggiare le batterie.



Non aprire o smontare le batterie.



Non mescolare batterie di marche o tipi diversi.



Non mescolare batterie nuove e usate.



Non caricare le batterie.



Proteggere le batterie dall'umidità e tenerle lontane dai liquidi.



Non cortocircuitare le batterie.



Inserire sempre le batterie in modo corretto.

## Avvertenze importanti per la sicurezza

### Avvertenze di sicurezza per l'utente



## AVVERTENZA!

### PERICOLO DI LESIONI!

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone (compresi **bambini** di almeno 8 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionate e istruite circa il sicuro utilizzo dell'apparecchio e i rischi che ne derivano. Evitare che i **bambini** giochino con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da **bambini** non supervisionati. Tenere anche le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei **bambini**. **Sussiste pericolo di soffocamento!**



## **AVVERTENZA!**

### **PERICOLO PER LA SALUTE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Tenere le batterie/batterie ricaricabili nuove e vecchie fuori dalla portata dei **bambini piccoli**. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di una batteria/batteria ricaricabile.

Nel caso in cui si sospetti che le batterie siano state ingerite o penetrate in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

Le batterie/batterie ricaricabili devono essere sempre inserite rispettando la corretta polarità. Se necessario, pulire preventivamente i punti di contatto della batteria e del dispositivo. Non tentare di ricaricare, cortocircuitare o aprire le batterie. Non riscaldare mai le batterie/batterie ricaricabili per ricaricarle. Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a calore



eccessivo come luce solare, fuoco o simili. Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi! Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco poiché possono esplodere.

L'uso improprio delle batterie/batterie ricaricabili può causare il rischio di esplosione e di fuoriuscita del liquido delle stesse.



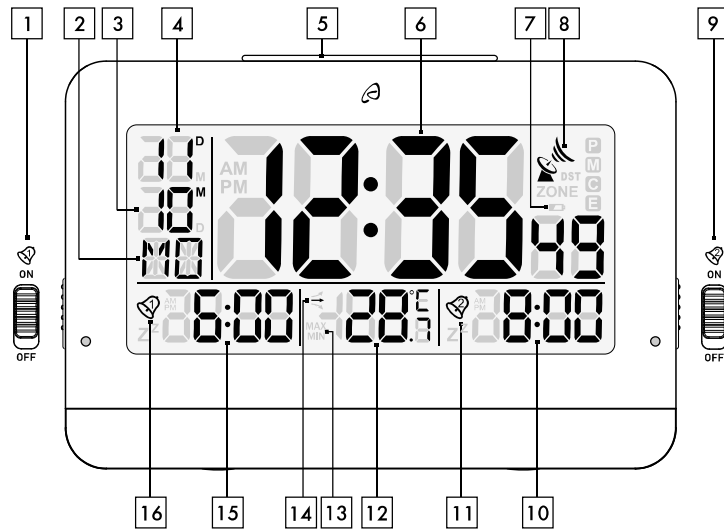
Se dovesse verificarsi la fuoriuscita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Indossare dei guanti. In caso di contatto con il liquido della batteria, sciacquare immediatamente le parti interessate con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico. Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili esaurite dal dispositivo, poiché sussiste un notevole pericolo di perdite.

**Nota:**

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate!

- Tipi di batterie diversi o batterie nuove e usate non devono essere utilizzate insieme!
- I morsetti di collegamento non devono essere in corto circuito!
- Le batterie/batterie ricaricabili esaurite devono essere rimosse dal dispositivo e smaltite in modo sicuro (vedere Smaltimento delle batterie)!
- In caso di inutilizzo prolungato del dispositivo, le batterie/batterie ricaricabili devono essere rimosse!

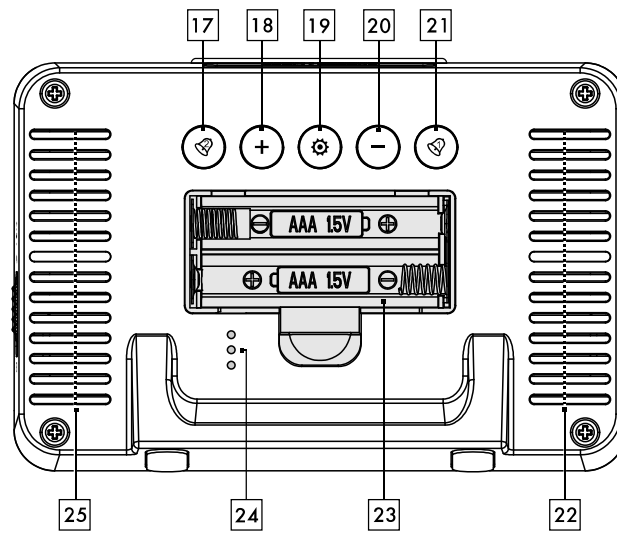
## Display



<b>1</b>	Sveglia 1 interruttore a scorrimento ON/OFF, laterale
<b>2</b>	Indicatore del giorno della settimana
<b>3</b>	Mese (giorno)
<b>4</b>	Giorno (mese)
<b>5</b>	Pulsante SNOOZE/LIGHT

<b>6</b>	Orario
<b>7</b>	Indicatore di stato della batteria
<b>8</b>	Simbolo radio, onde radio, DST, ZONA
<b>9</b>	Sveglia 2 interruttore a scorrimento ON/OFF, laterale
<b>10</b>	Indicatore della sveglia 2
<b>11</b>	Simbolo di sveglia 2, indicatore snooze
<b>12</b>	Indicatore temperatura
<b>13</b>	Indicatore MAX/MIN
<b>14</b>	Indicatore di tendenza
<b>15</b>	Indicatore della sveglia 1
<b>16</b>	Simbolo di sveglia 1, indicatore snooze

## Pannello dei comandi



<b>17</b>	Pulsante sveglia 2	<b>18</b>	PulsanteSu
<b>19</b>	Pulsante SET	<b>20</b>	PulsanteGiù
<b>21</b>	Pulsante sveglia 1	<b>22</b>	Fessure di ventilazione
<b>23</b>	Vano batterie	<b>24</b>	Altoparlante/buzzer
<b>25</b>	Fessure di ventilazione		

## Posizionare il dispositivo in modo sicuro

Il dispositivo non è destinato all'utilizzo in locali con elevata umidità (es. bagni).



Proteggere le superfici sensibili prima di procedere all'installazione onde evitare graffiature.

Assicurarsi che:

- che venga sempre garantita una ventilazione sufficiente (non posizionare il dispositivo su mensole o in luoghi dove tende o mobili coprono le fessure di ventilazione **(22/25)** e lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm su tutti i lati);
- l'apparecchio non sia posizionato su un tappeto spesso o su un letto durante il funzionamento e che non siano presenti fonti dirette di calore (ad esempio, radiatori);
- il dispositivo non sia esposto alla luce solare diretta;
- non vi sia contatto con spruzzi e gocce d'acqua;
- il dispositivo non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- non penetri alcun corpo estraneo o polvere;
- candele e altre fiamme libere siano tenute sempre lontane dal dispositivo allo scopo di evitare la propagazione del fuoco;

## Avvio


1. Rimuovere la pellicola protettiva dal display del dispositivo.
2. Aprire il vano batterie del dispositivo **(23)**.
3. Inserire due batterie AAA R03 /LR03 da 1,5 V con la **polarità** corretta.
4. Chiudere il vano batteria dell'apparecchio **(23)**.

Il display si illumina per 3 secondi, viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio controlla la temperatura ambiente. Successivamente, il simbolo radio **(8)** lampeggia , il dispositivo riceve il segnale radio DCF77. La procedura può richiedere dai 3 ai 10 minuti. Durante la ricezione del segnale radio DCF77, tutti i pulsanti, a eccezione del pulsante SNOOZE/LIGHT **(5)** e del pulsante Giù **(20)** , non funzionano.

Se la ricezione del segnale radio DCF77 dopo 10 minuti non ha esito positivo, il simbolo radio si spegne **(8)**. Impostare l'ora manualmente (vedere Configurazione predefinita). Il dispositivo avvierà un nuovo tentativo di ricezione del segnale radio DCF77 alle 4:00 e alle 5:00 e correggerà automaticamente l'ora e la data dopo l'avvenuta ricezione del segnale radio DCF77.

**Nota:** durante la ricezione del segnale radio DCF77, non spostare il dispositivo.

### Modalità di base

Se il dispositivo riceve il segnale radio DCF77, il simbolo del segnale radio **(8)**  viene mostrato permanentemente e vengono impostati automaticamente l'ora corretta **(6)** nel formato 24 ore, il giorno **(4)**, il mese **(3)** e il giorno della settimana **(2)**. Nel periodo dell'ora legale, il simbolo **DST** appare sul display sotto il simbolo del segnale radio **(8)**



L'indicatore della sveglia 1 **(15)** è preimpostato alle **6:00**.

L'indicatore della sveglia 2 **(10)** è preimpostato alle **7:30**.



### Ricezione del segnale radio

#### Disturbi di ricezione




Il segnale radio DCF77 viene inviato dall'area di Francoforte sul Meno e può essere ricevuto fino a circa 2000 km di distanza da quest'area. Tuttavia, vi sono alcune fonti di interferenza che possono ostacolare notevolmente la ricezione del segnale radio DCF77. Se il dispositivo non riceve correttamente il segnale radio DCF77, appenderlo o posizionarlo in un altro punto. Notare che potrebbero esserci radiazioni elettromagnetiche in prossimità di computer, telefoni, radio e TV che possono interferire con la ricezione del segnale radio DCF77. Altre fonti di interferenza per la ricezione del segnale radio DCF77 possono essere un forte isolamento dell'edificio (componenti metallici), montagne alte o interferenze atmosferiche. Se necessario, sostituire le batterie.





### **Riavviare la ricezione del segnale radio**


È possibile riavviare la ricezione del segnale radio DCF77 tenendo premuto il pulsante **Giù (20)**  per circa 2 secondi nella visualizzazione normale. Il simbolo radio  **(8)** lampeggia. Il dispositivo inizia a ricevere il segnale radio DCF77. La procedura può richiedere dai 3 ai 10 minuti.



### **Spegnimento permanente della ricezione del segnale radio**

- Per disattivare permanentemente la ricezione del segnale radio DCF77, premere e tenere premuti insieme il pulsante **Giù (20)**  e il pulsante **SET (19)**  per circa 2 secondi nella visualizzazione normale. Si vedranno solo le onde del segnale radio  **(8)**. Il dispositivo non riceve più alcun segnale radio DCF77.

### **Accensione della ricezione del segnale radio**

- Se la ricezione del segnale radio è disattivata, premere e tenere premuti congiuntamente il pulsante **Giù (20)**  e il pulsante **SET (19)**  per circa 2 secondi nella visualizzazione normale per attivare la ricezione del segnale radio DCF77. Le onde radio **(8)** si spengono, il simbolo radio **(8)** non è più visibile. Il dispositivo può ricevere nuovamente il segnale radio DCF77 e avvierà un nuovo tentativo di ricevere il segnale radio DCF77 ogni ora tra l'01:00 e le 05:00. Dopo che il segnale radio DCF77 è stato ricevuto con successo, l'ora viene corretta automaticamente e

il simbolo del segnale radio **(8)**  appare permanentemente sul display.

- Per avviare immediatamente la ricezione del segnale radio DCF77, premere e tenere premuto il pulsante **Giù (20)**  per circa 2 secondi. Il dispositivo inizia a ricevere il segnale radio DCF77. Il simbolo del segnale radio **(8)**  lampeggia, il dispositivo riceve il segnale radio DCF77. La procedura può richiedere dai 3 ai 10 minuti.




### **Illuminazione**

Premere il pulsante **SNOOZE/LIGHT (5)** per attivare temporaneamente l'illuminazione breve del display.

### **Tendenze**



Il dispositivo mostra la tendenza calcolata **(14)** della temperatura **(12)**.



- |   |                         |
|---|-------------------------|
|  | Tendenza in aumento     |
|  | Tendenza costante       |
|  | Tendenza in diminuzione |

## Azionamento

### Configurazione rapida


In fase di impostazione di valori numerici, è possibile utilizzare la configurazione rapida tenendo premuto il pulsante **Su (18)**  o il pulsante **Giù (20)** .





### Nota:

se non viene premuto alcun pulsante per circa 20 secondi durante la configurazione manuale, si esce dalla modalità di configurazione. Le impostazioni già inserite vengono salvate.


### Configurazione predefinita

È possibile effettuare le seguenti configurazioni:




impostare il formato 12/24 ore, il fuso orario, le ore, i minuti, i secondi a 00, l'anno, il mese, il giorno, la lingua dei giorni della settimana e l'unità °C/°F. 

- Premere e tenere premuto nella visualizzazione standard il pulsante **SET (19)** . Lampeggia **24 Hr** e con il pulsante **Su (18)**  o con il pulsante **Giù (20)**  si può configurare (12 Hr/24 Hr).
- Premere il pulsante **SET (19)**  per confermare la configurazione.
- Impostare allo stesso modo il fuso orario (00 - (-)12), le ore (0-24), i minuti (00-59), i secondi su 00, l'anno (2022), il mese (1-12), il giorno (1-31), la lingua dei giorni della settimana (EN-

Inglese, GE-Tedesco, FR-Francese, IT-Italiano, SP-Spagnolo, DU-Olandese, DA-Danese, RU-Russo) e l'unità °C/°F.

- Premere il pulsante **SET (19)**  per confermare la configurazione e uscire dalla modalità di configurazione.

#### **Formato orario 12/24 ore**

- Premere 1 volta a lungo il pulsante **SET (19)**  nella modalità di visualizzazione normale dell'ora. **24 Hr** lampeggerà.
- Premere il pulsante **Su (18)**  o il pulsante **Giù (20)** per passare  da una visualizzazione da 12 a 24 ore e viceversa.

#### **Nota:**

Il dispositivo è preimpostato nel formato 24 ore. Selezionare il formato 12 ore nelle configurazioni di base. La scritta **PM** appare davanti all'indicazione dell'ora dalle 12:00 alle 11:59 di sera.

Tra le 00:00 e le 11:59 di mattina, compare la scritta **AM** davanti all'indicazione dell'ora.






Durante il periodo dell'ora legale viene visualizzata la scritta **DST**.

Questa visualizzazione è disponibile solo se viene ricevuto il segnale DCF77.


#### **Regolazione del fuso orario**

Se ci si trova in un Paese in cui l'orario effettivo è differente nonostante il segnale radio DCF77, utilizzare la funzione di regolazione del fuso orario per utilizzare il dispositivo in un'area con un fuso orario diverso




rispetto alla configurazione predefinita (UTC + 1 = orario dell'Europa centrale). Impostare la differenza di ore (ad es. - 01) sul fuso orario desiderato.


- Premere 1 volta a lungo e 1 volta brevemente il pulsante **SET (19)**  nella modalità di visualizzazione normale dell'ora. Il fuso orario **00** lampeggia e può essere impostato con i pulsanti **Su (18)**  o **Giù (20)** .
- Premere ripetutamente il pulsante **SET (19)**  fino a tornare alla visualizzazione normale dell'ora. Sotto il simbolo del segnale radio  **(8)** è visibile la scritta **ZONE** e l'ora modificata (es. 1 ora in meno).

**Nota:**

È possibile passare dall'ora del fuso orario all'ora normale premendo brevemente il pulsante **SET (19)** .

**Impostare la temperatura °C/°F**

- Premere 1 volta a lungo e 9 volte brevemente il pulsante **SET (19)**  nella modalità di visualizzazione normale dell'ora. °C lampeggia.
- Premere il pulsante **Su (18)**  o il pulsante **Giù (20)**  per visualizzare la temperatura in gradi Celsius (°C) o gradi Fahrenheit (°F).




- Premere una volta il pulsante **SET (19)**  per confermare l'immissione e uscire dalla modalità di configurazione. Il dispositivo mostra la temperatura nella modalità impostata.

**Nota:**



Se appare la scritta **LL<sub>L</sub>**, la temperatura rilevata è inferiore all'intervallo di misurazione da 0 °C a 50 °C (da 32 °F a 122 °F), se appare la scritta **HH<sub>H</sub>** è superiore a tale intervallo.

**Valori massimi e minimi**

I valori di temperatura massima e minima vengono registrati e salvati a partire dal momento in cui vengono inserite le batterie.

- Premere brevemente il pulsante **Su (18)**  per visualizzare i valori massimi **MAX (13)** della temperatura **(12)**.
- Premere nuovamente il pulsante **Su (18)**  per visualizzare i valori minimi **MIN (13)** della temperatura **(12)**.
- Premere nuovamente il tasto **Su (18)**  per visualizzare nuovamente i valori di temperatura attuali.

**Eliminare i valori massimi e minimi**

- Premere brevemente il pulsante **Su (18)**  per passare alla modalità massima e minima.
- Premere e tenere premuto il pulsante **Su (18)**  per circa 2 secondi. I valori massimi e minimi vengono cancellati e da questo momento vengono nuovamente registrati.

## Sveglia

Il dispositivo dispone di due sveglie che possono essere impostate separatamente l'una dall'altra.



### Impostare le sveglie



- Premere e tenere premuto il pulsante di sveglia 1 **(21)** o il pulsante di sveglia 2 **(17)** nell'impostazione normale. Le ore lampeggiano e possono essere configurate con il pulsante **Su (18)**  $\oplus$  o con il pulsante **Giù (20)**  $\ominus$ .
- Confermare l'immissione premendo il pulsante sveglia 1 **(21)** o il pulsante sveglia 2 **(17)**. I minuti lampeggiano e possono essere impostati con il pulsante **Su (18)**  $\oplus$  o con il pulsante **Giù (20)**  $\ominus$ .
- Premere il pulsante sveglia 1 **(21)** o il pulsante sveglia 2 **(17)** per confermare l'immissione e uscire dalla modalità di configurazione.

### Attivare e disattivare le sveglie

- Spostare l'interruttore a scorrimento sveglia 1 **ON/OFF (1)** o l'interruttore a scorrimento sveglia 2 **ON/OFF (9)** su ON per attivare la sveglia 1 e/o la sveglia 2. Il relativo simbolo di sveglia 1 **(16)**  $\heartsuit$  e/o il simbolo di sveglia 2 **(11)**  $\heartsuit$  appaiono e mostra che la sveglia è attivata. E il rispettivo punto di visualizzazione della sveglia sull'alloggiamento cambia il suo colore in verde.



Punti di visualizzazione sveglie

- Spostare l'interruttore a scorrimento Sveglia 1 ON/OFF **(1)** o l'interruttore a scorrimento Sveglia 2 ON/OFF **(9)** su OFF per disattivare la sveglia 1 e/o la sveglia 2. Il relativo simbolo di sveglia 1 **(16)**  e/o il simbolo di sveglia 2 **(11)**  si spengono. E il rispettivo punto di visualizzazione della sveglia sull'alloggiamento cambia il suo colore in rosso. La sveglia viene disattivata.

### Spegnere la sveglia

La sveglia suona all'ora impostata con un suono crescente ogni 10 secondi per circa 2 minuti.

- Premere un pulsante qualsiasi tranne il **pulsante SNOOZE / LIGHT (5)** per spegnere la sveglia.

Non è necessario riattivare la funzione di sveglia.



Il segnale di sveglia si riaccende automaticamente il giorno successivo all'ora impostata.

### Funzione SNOOZE (SNOOZE)

- Quando suona la sveglia, premere il **pulsante SNOOZE / LIGHT (5)** per rimandare la sveglia. Sul display, ZZ






lampeggia sotto il simbolo di sveglia 1 **(15)**  o il simbolo di sveglia 2 **(13)** . La sveglia suonerà nuovamente dopo 5 minuti.

- Premere qualsiasi pulsante tranne il pulsante **SNOOZE/LIGHT (5)** per spegnere la sveglia.

### Indicatore di stato della batteria

Quando le batterie sono troppo scariche per mantenere in funzione il dispositivo, compare l'indicatore di livello della batteria **(7)** . Le batterie devono essere sostituite il prima possibile.

### Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Display vuoto	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare le batterie.</li></ul>
Visualizzazione scritta LL <sub>L</sub> /HH <sub>H</sub>	<ul style="list-style-type: none"><li>• I valori si trovano al di fuori dell'intervallo di misurazione.</li></ul>
Display errato	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare le batterie.</li><li>• Riavviare il dispositivo.</li></ul>

### Istruzioni per la pulizia

Una pulizia impropria può danneggiare l'apparecchio. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon e utensili taglienti in metallo per la pulizia, come coltelli, spatole dure e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici. Pulire l'apparecchio con

un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi, ad esempio come quello utilizzato per la pulizia delle lenti per occhiali.

### **Conservazione**


Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie e conservarlo, pulito e protetto dalla luce solare, in un luogo fresco e asciutto, preferibilmente nella confezione originale.

### **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Con la presente digi-tech gmbh dichiara che la radiosveglia digitale LCD 4-LD6243-1-2 è conforme alla direttiva RED 2014/53/UE, articolo 10 (8).

È possibile scaricare qui il manuale d'uso e la dichiarazione di conformità:

[www.digi-tech-gmbh.com/downloads](http://www.digi-tech-gmbh.com/downloads)

Quindi, fare clic sulla lente d'ingrandimento  e inserire il numero dell'articolo 430236\_2207.

### **Smaltimento**

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili: smaltirli separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Per lo smaltimento del prodotto usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

**Per la separazione dei rifiuti prestare attenzione all'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:**

**1-7: materie plastiche**

**20-22: carta e cartone**

**80-98: materiali compositi.**



#### **Smaltimento del dispositivo elettrico**

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite assieme ai rifiuti domestici. I



consumatori sono obbligati per legge a raccogliere le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della loro vita utile separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati. In questo modo si garantisce un riciclaggio rispettoso dell'ambiente e in grado di risparmiare sulle risorse.

Le batterie e gli accumulatori che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo elettrico o elettronico e che possono essere rimossi senza provocarne la distruzione devono essere separati dal dispositivo prima di essere conferiti a un punto di raccolta e smaltiti come previsto. Lo stesso vale per le lampade che possono essere rimosse dal dispositivo senza provocarne la distruzione.

I proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche di abitazioni private possono consegnarle presso i punti di raccolta

delle autorità locali preposte allo smaltimento dei rifiuti o presso i punti di raccolta istituiti dai produttori o distributori ai sensi dell'ElektroG. La consegna delle apparecchiature usate è gratuita. **Si prega di restituire il vecchio apparecchio alla propria filiale LIDL.**

I rivenditori con una superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono obbligati al ritiro. Lo stesso vale per i negozi di alimentari con una superficie totale di vendita di almeno 800 m<sup>2</sup>, a condizione che offrano dispositivi elettrici ed elettronici in modo permanente o almeno più volte l'anno. Anche i venditori a distanza con un'area di stoccaggio di almeno 400 m<sup>2</sup> per dispositivi elettrici ed elettronici o un'area di stoccaggio totale di almeno 800 m<sup>2</sup> sono tenuti al ritiro dei suddetti dispositivi. In generale, i distributori sono tenuti a garantire il ritiro gratuito dei vecchi dispositivi fornendo adeguate opzioni di ritiro entro una distanza ragionevole.

I consumatori hanno la possibilità di consegnare a titolo gratuito un dispositivo usato presso un distributore obbligato al ritiro in caso di acquisto di un nuovo dispositivo che presenti in modo sostanziale le stesse funzioni. Questa possibilità è prevista anche in caso di consegne in un'abitazione privata. Nella vendita a distanza, l'opzione del ritiro gratuito al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo si limita a scambiatori di calore, dispositivi con schermo e dispositivi di grandi dimensioni che abbiano almeno un bordo esterno di una lunghezza superiore a 50 cm. Al momento della conclusione del contratto di acquisto, il distributore è tenuto a

domandare al consumatore in merito alla relativa intenzione di restituzione. Oltre a ciò, i consumatori possono consegnare a titolo gratuito fino a tre dispositivi usati di una tipologia di dispositivo presso un punto di raccolta di un distributore, senza che ciò sia vincolato all'acquisto di un nuovo dispositivo. Tuttavia, le lunghezze dei bordi dei rispettivi dispositivi non devono superare i 25 cm.

I consumatori sono tenuti ad adottare misure volte alla prevenzione dei rifiuti. In riferimento ai dispositivi elettrici ed elettronici, ciò riguarda l'allungamento della vita utile mediante riparazione dei dispositivi difettosi e la cessione di dispositivi usati in buone condizioni anziché il loro conferimento ai centri di smaltimento.

Rimuovere le batterie senza distruggerle prima dello smaltimento e smaltirle separatamente (vedere Smaltimento delle batterie).

### **Smaltimento delle batterie**

Il simbolo adiacente significa che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie difettose o usate devono essere riciclate in conformità alla Direttiva 2006/66/UE e suoi emendamenti. Indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive (come Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio), i consumatori sono tenuti per legge a conferire tutte le batterie in un punto di raccolta del proprio comune/distretto o in un punto vendita, affinché possano essere smaltite in modo ecologico e si possano recuperare materie prime pregiate come cobalto, nichel o rame.





## **AVVERTENZA!**

### **Lo smaltimento errato delle batterie/ batterie ricaricabili è causa di danni ambientali!**

Alcune sostanze come mercurio, cadmio e piombo sono velenose e, se non smaltite correttamente, pericolose per l'ambiente. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi su esseri umani, animali e piante, e accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare, entrando nell'organismo indirettamente attraverso l'alimentazione.



## **AVVERTENZA!**

### **Pericolo di esplosione!**

Le batterie usate contenenti litio (Li = litio) costituiscono un elevato rischio di incendio. Pertanto, è necessario prestare particolare attenzione al corretto smaltimento di batterie usate contenenti litio. Uno smaltimento errato può anche provocare cortocircuiti interni ed esterni causati da fenomeni termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può causare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente.

Per questo motivo, fissare con nastro adesivo i poli delle batterie al litio prima dello smaltimento per evitare un cortocircuito esterno.

Le batterie che non sono saldamente ancorate al dispositivo devono essere rimosse e smaltite

separatamente prima dello smaltimento del dispositivo.

Smaltire le batterie e le batterie ricaricabili solo se scariche!

Se possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché usa e getta.

### **Riciclaggio**

L'imballaggio del prodotto è realizzato con materiali riciclabili. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico rispettando gli appositi sistemi di raccolta.



### **Smaltimento rifiuti**

Smaltire l'imballaggio in modo ecologico. Attenersi alla marcatura sui vari materiali di imballaggio e smaltirli separatamente, come necessario.



### **Garanzia digi-tech gmbh**

Questo dispositivo ha una garanzia di **3** anni dalla data di acquisto. In caso di difetti di questo dispositivo, hai diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia come indicato di seguito.



### **Condizioni di garanzia**

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta in un luogo sicuro. Questo documento è richiesto come prova di acquisto. In caso di un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni dalla data di acquisto, ripareremo o sostituiremo il dispositivo, a nostra discrezione, gratuitamente. Tale garanzia prevede che il dispositivo difettoso e la ricevuta di acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni e brevemente descritti per iscritto indicando la natura del difetto e quando si è verificato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverai indietro il dispositivo riparato o un nuovo dispositivo. La riparazione o la sostituzione del dispositivo non costituisce un nuovo periodo di garanzia.

### **Periodo di garanzia e reclami legali per difetti**

La prestazione in garanzia non estende il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### **Copertura della garanzia**

Il dispositivo è stato accuratamente prodotto secondo rigorose linee guida di qualità e accuratamente controllato prima della consegna. La garanzia si applica a difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non copre le parti del prodotto

che sono soggette a normale usura e possono quindi essere considerate parti soggette a usura o danni a parti fragili, ad es. interruttori, batterie o prodotti in vetro. Questa garanzia è nulla se il dispositivo è danneggiato, utilizzato o mantenuto in modo improprio. Per un uso corretto del dispositivo, tutte le istruzioni fornite devono essere rigorosamente osservate. Le finalità d'uso e le operazioni non consigliate nel manuale per l'uso o soggette ad avvertenza devono essere evitate a tutti i costi. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di manipolazione abusiva e impropria, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

#### **Procedura in caso di garanzia**

Per garantire che la richiesta sia gestita rapidamente, osservare le istruzioni seguenti:

- per tutte le richieste, tenere a portata di mano la ricevuta e il codice dell'articolo (430236\_2207) come prova d'acquisto:
- il codice dell'articolo si trova sulla targhetta, su un'incisione, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o sul lato inferiore:
- In caso di malfunzionamento o altri difetti, **contattare prima il seguente servizio di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.**



È possibile scaricare le presenti istruzioni e molti altri manuali, video di prodotti e software dal sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).




Una volta inquadrato questo codice QR, verrai direttamente reindirizzato alla pagina dedicata all'assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), dove potrai visualizzare il manuale d'uso del tuo dispositivo inserendo il numero dell'articolo (430236\_2207).

## Assistenza

Inter-Quartz GmbH  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANIA  
E-mail: support@inter-quartz.de  
Telefono: +49 (0)6198 571825



 0800 563862

IAN 430236\_2207

Art.-Nr.: 4-LD6243-1-2



Anno di fabbricazione: 2022



## Fornitore

Prendere nota che l'indirizzo seguente non è un indirizzo destinato all'assistenza. Prendere contatto dapprima con il punto di Assistenza precedentemente indicato.

digi-tech gmbh  
Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANIA



- 114 -





**digi-tech gmbh**

Valterweg 27A  
65817 Eppstein  
GERMANY



Stand der Informationen · Version des informations ·  
Versione delle informazioni: 08/2022  
Art.-Nr.: 4-LD6243-1-2

IAN 430236\_2207

